

Затверджено  
Наказ Міністерства освіти і науки,  
молоді та спорту України  
29 березня 2012 року № 384  
Форма № Н-3.03

**МІНІСТЕРСТВО КУЛЬТУРИ УКРАЇНИ**

**ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА**

**БАЗОВА ПРОГРАМА**  
**нормативної навчальної дисципліни**  
**“Ділова іноземна мова”**  
**підготовки магістрів**  
**для всіх напрямів підготовки**

**Харків**  
**2016 рік**

РОЗРОБЛЕНО ТА ВНЕСЕНО: Харківська державна академія культури

РОЗРОБНИК ПРОГРАМИ: Частник С. В., завідувач кафедри іноземних мов ХДАК, канд. філол. наук, доцент

Обговорено та рекомендовано до видання методичною радою факультету соціальних комунікацій ХДАК  
для всіх напрямів підготовки

3 вересня 2016 року, протокол № 1

## ВСТУП

Програма вивчення нормативної навчальної дисципліни “Ділова іноземна мова” складена відповідно до освітньо-професійної програми підготовки магістрів усіх напрямів підготовки.

**Предметом** вивчення навчальної дисципліни є іншомовний дискурс фахового та наукового змісту, спрямований на розвиток умінь здобувати, обробляти й передавати інформацію під час ділових професійних контактів та роботи з фаховою літературою.

**Міждисциплінарні зв'язки:** дисципліна “Ділова іноземна мова” тематично пов'язана з дисциплінами, що вивчаються згідно з навчальним планом освітньої кваліфікації “магістр”: Теорія і історія культури, Інформаційні технології, Бібліотекознавство, Історія світової музики, Міжнародні культурні відносини, Історія хореографічного мистецтва, Міжкультурні комунікації та ін.

Програма навчальної дисципліни являє собою самостійний модуль, що складається з 5 тем, зв'язаних між собою змістовими складовими:

Тема 1. Ділова іншомовна кореспонденція академічної сфери.

Тема 2. Види читання іншомовної фахової (наукової) літератури.

Тема 3. Реферування, анотування іншомовних фахових та наукових текстів.

Тема 4. Написання англійських елементів (назви, анотації, резюме) українськомовної статті.

Тема 5. Написання іншомовних тез до наукової конференції.

### 1. Мета та завдання навчальної дисципліни

1.1. Метою викладання навчальної дисципліни “Ділова іноземна мова” є розвиток у студентів магістратури а) навичок усного та письмово ділового спілкування і б) умінь робити наукові узагальнення фахових текстів та грамотно їх викладати рідною та іноземною мовами.

1.2. Основним завданням вивчення дисципліни “Ділова іноземна мова” є формування у студентів магістратури іншомовних *комунікативних компетентностей*, необхідних для здійснення фахових та наукових аспектів майбутньої професійної діяльності. Передусім, це навички, знання й умінь, потрібні для аналітико-синтетичної обробки текстової інформації.

1.3. Згідно з вимогами освітньо-професійної програми студенти повинні:

#### **знати:**

- орієнтуватися в іншомовній термінології галузі;
- знати правила написання резюме (CV), анкети, апікації та ділового листа іноземною мовою;
- мати уявлення про особливості оглядового, пошукового, ознайомлювального, вивчального читання;
- знати основні ознаки, функції та класифікацію рефератів (анотацій) як жанру академічного писемного мовлення;
- знати особливості стилю англійських елементів (назва, анотація, резюме) наукових статей, а також тез до наукових конференцій;

#### **уміти:**

- вести електронне листування іноземною мовою з метою здобуття інформації; оформлювати іноземною мовою резюме (CV), заявку (апікацію) та супроводжувальний лист на здобуття гранту, стипендії тощо;
- здійснювати критичний науковий аналіз/синтез іншомовних текстів фахового змісту; уміти вести перегляд і цілеспрямовані пошуки потрібної

інформації в перебігу синтетичного (оглядового, пошукового, ознайомлювального) читання (без словника);

- складати українською мовою реферати й анотації іншомовних наукових текстів; уміти визначити основну проблему наукового повідомлення;
- написати англійською мовою назву, анотацію та резюме до власної україномовної наукової статті;
- написати іноземною мовою тези до наукової конференції.

На вивчення навчальної дисципліни відводиться 150 годин/ 5 кредитів ECTS.

## **2. Інформаційний обсяг навчальної дисципліни**

### **Змістовий модуль 1**

#### **Тема 1. Ділова іншомовна кореспонденція академічної сфери**

Термінологія вищої освіти. – Запит на інформацію і відповідь (електронна пошта). – Резюме (CV). – Структура і стиль іншомовної заявки (аплікації) та супроводжувального листа на здобуття гранту, стипендії тощо.

#### **Тема 2. Види читання іншомовної фахової (наукової) літератури**

Оглядове читання. – Пошукове читання. – Ознайомлювальне читання. – Вивчальне читання.

#### **Тема 3. Реферування, анотування іншомовних фахових та наукових текстів**

Реферат. – Анотація. – Складові елементи і стиль реферату та анотації.

#### **Тема 4. Написання англомовних елементів (назви, анотації, резюме) україномовної статті**

Структура і стиль англомовних назв, анотацій, резюме. – Стандартні лексико-граматичні моделі (кліше).

#### **Тема 5. Написання іншомовних тез до наукової конференції**

Структура і стиль тез. – Стандартні кліше, прийняті при написанні тез.

## **3. Рекомендована література**

1. Шейко, В. М. Організація та методика науково-дослідницької діяльності: підручник для студентів вищих навчальних закладів / В. М. Шейко, Кушнарєнко Н.М. – 5-те вид., стереотип. – К. : Знання, 2006. – 307 с.
2. Англійська мова: Програма та навчально-методичні матеріали до курсу для студентів магістратури / Харк. держ акад. культури; Уклад. С.В. Частник. – Х.: ХДАК, 2008. — 58 с.
3. Німецька мова: Програма та навчально-методичні матеріали до курсу для студентів магістратури / Харк. держ акад. культури; Уклад. С.В. Частник. – Х.: ХДАК, 2013. — 54 с.
4. Написання анотацій та резюме англійською мовою : програма та навчально-методичні матеріали до циклу практичних занять з курсу іноземної мови для аспірантів та пошукувачів / Харк. держ. акад. культури ; розробники : С. В. Частник, О. С. Частник. — Х. : ХДАК, 2015. — 59 с.
5. Реферування іноземних наукових видань : навчально-методичні матеріали для студентів спеціальності “Музейна справа та охорона пам’яток історії та культури” / Харк. держ. акад. культури ; розробники : О. С. Частник , С. В. Частник. — Х. : ХДАК, 2016. — 46 с.
6. Буданов С.І., Борисова А.О. Business English/ Ділова англійська мова. – Донецьк: СПД ФО Сердюк В.І., 2005. – 112 с.

4. **Форми підсумкового контролю успішності навчання:** залік.
5. **Засоби діагностики успішності навчання:** тестування, усне та письмове опитування, співбесіда, виконання практичних завдань, захист проектів: а) *проект 1*: написання резюме (CV) та аплікації; *проект 2*: тези іноземною мовою до студентської наукової конференції; б) *проект 3*: написання назви, анотації, резюме до своєї статті.